

## Lettre de décision

*Decision Letter*

### Tchad

## Soutien du COVAX aux équipements de la chaîne du froid (ECF)

*COVAX Cold Chain Equipment (CCE) Support*

La présente Lettre de décision fait partie de l'Accord-cadre de partenariat (ci-après le «PFA», Partnership Framework Agreement), conjointement aux modalités du PFA et de l'ECF COVAX mentionnées à la section 6 de la présente Lettre de décision. Tout terme utilisé dans la présente Lettre de décision, mais non défini, a le sens donné audit terme dans le PFA.

La version anglaise de la présente Lettre de décision prévaut en cas de litige sur les modalités énoncées dans toute autre langue.

*This Decision Letter forms part of the Partnership Framework Agreement ("PFA") and together with the PFA and COVAX CCE terms referred to in section 6 set out the Terms of the Programme. Any term used in this Decision Letter but not defined shall have the meaning given to such term in the PFA.*

*The English language version of this Decision Letter shall prevail in the case of any conflict with terms expressed in any other language.*

<b>1. Pays:</b> <i>Country</i>	Tchad
<b>2. Numéro d'allocation:</b> <i>Grant number</i>	TCD-COVID19-EOS-CCE
<b>3. Date de la Lettre de décision:</b> <i>Date of Decision Letter</i>	24 Janvier 2022
<b>4. Date de l'accord-cadre de partenariat (PFA):</b> <i>Date of the PFA</i>	24 Juillet 2013
<b>5. Titre du Programme:</b> <i>Programme Title</i>	Soutien du COVAX aux équipements de la chaîne du froid (ECF) <i>COVAX Cold Chain Equipment (CCE) Support</i>
<b>6. Modalités relatives au soutien COVAX aux ECF:</b> <i>COVAX CCE terms</i>	

L'objectif du soutien COVAX aux ECF est d'aider les pays à répondre aux exigences supplémentaires de stockage de la chaîne de froid associées aux stratégies de vaccination anti-COVID-19 et de prestation de services (ci-après les «Services»). Les conditions générales relatives auxdits Services sont précisées dans les documents suivants:

- Orientations relatives à la demande de soutien COVAX aux ECF de Gavi - Veuillez contacter le-la responsable sénior pour votre pays (SCM) pour obtenir une copie de ce document.
- Conditions générales de la subvention de Gavi pour les participants au groupe AMC COVAX, mentionnées dans la Demande de vaccin(s) du COVAX.
- Guide technique ECF COVAX de Gavi - Veuillez contacter le-la responsable sénior pour votre pays (SCM) pour obtenir une copie de ce guide, et
- Proposition approuvée du soutien COVAX aux ECF du pays et toute réponse à la demande de clarification relative au soutien COVAX aux ECF auprès du Comité d'examen indépendant spécifique au soutien COVAX aux ECF.

The aim of the COVAX CCE support is to support countries incremental cold chain storage requirements associated with COVID-19 immunisation and service delivery strategies ("Services"). The terms and conditions for these Services is specified in:

- The Gavi COVAX CCE application guidance - please contact your Senior Country Manager to receive a copy of this document.
- The Gavi Grant Terms and Conditions for COVAX AMC group participants specified in the COVAX Vaccine Request.
- The Gavi COVAX CCE technical guide - please contact your Senior Country Manager for the guide, and
- The country's approved COVAX CCE proposal and any responses to the COVAX CCE IRC request for clarifications.

**7. Durée du Programme:** 2021

*Programme duration*

**8. Montant annuel approuvé:**

*Annual Approved Amount (Programme Funds)*

Description <i>Description</i>	2021	TOTAL <sup>1,2</sup>
<b>Division des approvisionnements de l'UNICEF</b> <i>UNICEF Supply Division</i>	431.274,00	431.274,00
<b>Division du Programme de l'UNICEF</b> <i>UNICEF Programme Division</i>	112.132,00	112.132,00
<b>Budget Maximum de Gavi (USD)</b> <i>Gavi Maximum Budget (US\$)</i>	543.406,00	543.406,00

**9. Clarification relative aux dossiers financiers et administratifs:**

*Clarification of financial and administrative records*

Le financement de Gavi doit être utilisé et appliqué dans le seul but de mener à bien le Programme. En cas d'utilisation abusive des Fonds du Programme, Gavi se réserve le droit d'être remboursé par le Pays pour un montant pouvant atteindre 100% des frais d'enquête raisonnables, qui seront déterminés au cas par cas.

Le Pays conservera ses registres comptables et toute autre documentation justificative relative au Programme, conformément aux normes comptables internationalement reconnues, pendant au moins cinq ans après la date du dernier décaissement des fonds par Gavi. Ceux-ci seront suffisants pour établir et vérifier avec précision les coûts et les dépenses engagés dans le cadre du Programme.

Le Pays remboursera tous les fonds alloués au Programme qui ne sont pas utilisés.

*Gavi's funding must be used and applied for the sole purpose of fulfilling the Programme. If there is any material misuse of the Programme Funds, Gavi reserves the right to be reimbursed by the Country for up to 100% of the reasonable investigation costs to be determined on a case-by-case basis.*

*The Country will maintain its accounting records and any other supporting documentation in relation to the Programme in accordance with internationally recognized accounting standards for at least five years after the date of last disbursement of Gavi funds. These shall be sufficient to establish and verify accurately the costs and expenditures under the Programme.*

*The Country shall reimburse all funding allocated to the Programme if unused.*

1. Il s'agit du montant total approuvé par Gavi pour toute la durée du Programme. Ce montant comprend les frais tampons standards des services d'approvisionnement de l'UNICEF pour couvrir l'augmentation des coûts liée à la fluctuation des devises ou d'autres facteurs de variation.

2. Les frais de traitement standard des Services d'approvisionnement de l'UNICEF et/ou le Coût de soutien au Programme sont également inclus dans le budget maximum de Gavi (USD).

1. This is the total amount approved by Gavi for the entire duration of the Programme. This amount includes the standard UNICEF Procurement Services buffer to cover increase in costs resulting from currency fluctuations or other cost variables.

2. The UNICEF standard Procurement Services handling fee and/or Program Support Cost is also included within the Gavi maximum budget (US\$).

## 10. Agence d'approvisionnement:

### *Procurement agency*

L'UNICEF est l'agence d'approvisionnement désignée pour les Produits et Services. Les Fonds du Programme seront versés par Gavi à la Division des approvisionnements de l'UNICEF, qui agira au titre d'agent en charge des approvisionnements au nom du Pays, et les dispositions suivantes s'appliquent:

- a) L'UNICEF procède à l'approvisionnement des ECF et des services connexes pris en charge par Gavi, conformément aux règles de l'UNICEF et à tout accord pertinent concernant ledit approvisionnement;
- b) Le Pays reçoit ces équipements et services directement de l'UNICEF;
- c) Le Pays doit rester en contact avec l'UNICEF pour comprendre la disponibilité des fournitures et, finalement, préparer le calendrier de leurs livraisons; et
- d) Gavi ne sera pas tenue responsable des conséquences découlant du retard dans l'approvisionnement ou la livraison des équipements et des services connexes au Pays.

Les Fonds du Programme seront versés par Gavi à la Division du Programme de l'UNICEF, qui les versera ensuite au Bureau de l'UNICEF du Pays aux fins de la location, et dans les cas où la mise en oeuvre du forfait de services<sup>3</sup> sera supervisée par les bureaux de l'UNICEF du Pays.

*UNICEF is the designated procurement agency for the Products and Services. The Programme Funds shall be disbursed by Gavi to UNICEF Supply Division, who shall act as the Country's procurement agent and the following provisions shall apply:*

- a) UNICEF shall conduct the procurement of CCE and related services supported by Gavi according to the UNICEF's rules and any relevant agreement concerning such procurement;*
- b) the Country shall receive such supplies directly from UNICEF;*
- c) the Country shall keep in contact with UNICEF to understand the availability of the supplies and eventually to prepare the schedule of their deliveries; and*
- d) Gavi shall not be held responsible for any consequences arising from the delay in procurement or delivery of CCE and related services to the Country.*

*The Programme Funds shall be disbursed by Gavi to UNICEF Programme Division who will then disburse to UNICEF Country Office for leasing and in cases where implementation of the service bundle<sup>3</sup> will be overseen by UNICEF Country Offices.*

---

## 11. Frais d'approvisionnement et/ou Coût de soutien au Programme:

### *Procurement fee and/or Program Support Cost*

Les frais standard des Services d'approvisionnement et/ou les Coûts de soutien au Programme sont inclus dans le Montant annuel approuvé (USD). Veuillez contacter la Division des approvisionnements de l'UNICEF et/ou le Bureau de l'UNICEF de votre pays pour de plus amples informations.

*The standard Procurement Services fee and/or Program Support Costs are included in the Annual Approved Amount (US\$). Please contact the UNICEF Supply Division and/or respective UNICEF Country Office for further information.*

---

## 12. Exigences relatives à l'établissement de rapports:

### *Reporting requirements*

Conformément à la Politique relative à la transparence et à la responsabilité (Transparency and Accountability Policy-TAP) de Gavi, les participants doivent veiller à ce que le soutien qu'ils reçoivent de la Facilité COVAX soit géré de manière transparente et responsable, et soumis à des mécanismes de surveillance appropriés, et qu'il soit utilisé conformément aux objectifs pour lesquels il est fourni.

---

3. Périmètre du forfait de services : frais de distribution, d'installation et de formation.

3. Service bundle scope: Distribution, installation and training costs

- Pour les participants admissibles à Gavi, des mises à jour des rapports programmatiques, ainsi que des mises à jours des cibles et des indicateurs, seront effectuées en vertu du cadre de la performance de la Subvention Gavi, de l'Évaluation conjointe (JA) et du processus annuel de Dialogue entre les différentes parties prenantes.

- Pour les participants non éligibles à Gavi, ces rapports doivent être soumis directement à leur point focal de Gavi.

En plus de rendre compte des progrès réalisés par rapport aux objectifs, les candidats devront présenter un rapport détaillant la façon dont tout équipement acheté par l'intermédiaire de cette plateforme sera réutilisé au cours des prochaines années, comme suit:

*In accordance with Gavi's Transparency and Accountability Policy (TAP), participants must ensure that all support received from the COVAX Facility is managed in a transparent and accountable manner through systems that include appropriate oversight mechanisms and that the support is used according with the purposes for which it is provided.*

- *For Gavi eligible participants, programmatic reporting updates, as well as targets and indicator updates, will be made as part of the Gavi Grant performance framework, Joint Appraisal, and annual Multi Stakeholder Dialogue process.*

- *For non-Gavi eligible participants, this reporting should be submitted directly to their Gavi focal point.*

*In addition to reporting on progress against targets, applicants will be required to submit a report detailing how any equipment procured through this platform will be repurposed in the coming years as follows:*

<b>Rapports et autres informations</b> <i>Reports and other information</i>	<b>Date d'échéance</b> <i>Due Date</i>
<p>Conformément aux processus applicables de Gavi, le Pays doit rendre compte des performances programmatiques et financières, y compris (sans toutefois s'y limiter) les indicateurs suivants proposés par le Pays:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Installation des ECF:</b> pourcentage de sites ciblés où les ECF demandés ont été installés et fonctionnent;</li> <li>● <b>Performance des ECF (congélation):</b> pourcentage d'ECF installés et loués, signalant toute présence de gel au cours des 30 derniers jours;</li> <li>● <b>Performance des ECF (chaleur):</b> pourcentage d'ECF installés et loués, signalant toute présence de températures élevées au cours des 30 derniers jours;</li> <li>● <b>Rapport sur le redéploiement des ECF:</b> Rapport résumant les plans de redéploiement de l'équipement acheté (modèle de rapport à fournir).</li> </ul> <p><i>In accordance with applicable Gavi processes, the country shall report on programmatic and financial performance including (but not limited to) the following indicators as proposed by the Country:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>CCE Installation:</b> <i>Percentage of targeted sites where requested CCE has been installed and functional;</i></li> <li>● <b>CCE performance (Freeze):</b> <i>Percentage of installed and leased/rented CCE reporting any freeze excursions in the last 30 days;</i></li> <li>● <b>CCE performance (Heat):</b> <i>Percentage of installed and leased/rented CCE reporting any heat excursions in the last 30 days;</i></li> <li>● <b>CCE Redeployment Report:</b> <i>Report summarizing plans for redeploying procured equipment (template to be provided).</i></li> </ul>	<p>Conformément à ce qui a été convenu dans le cadre de la performance de la Subvention de Gavi</p> <p><i>As agreed in the Gavi Grant Performance framework</i></p>

### 13. Autres conditions:

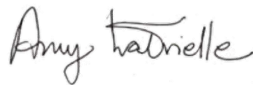
*Other conditions*

Il est également rappelé au Pays qu'il est responsable de la réception au point d'entrée, du dédouanement et de la fourniture

d'une dérogation (ou, en l'absence de dérogation, du paiement) des taxes ou autres droits pour chaque envoi d'équipement de la chaîne du froid. Le Pays doit fournir à l'avance à l'UNICEF la confirmation desdites dérogations ou des paiements des taxes et des droits, ainsi que des exigences spécifiques à l'importation dans le Pays. Il est conseillé au Pays d'accorder une attention toute particulière aux modes et calendriers de livraison proposés, convenus avec le fournisseur et son agent local, lors du déploiement et de la mise en service des marchandises. D'autres formes d'installations, telles que le montage de panneaux solaires sur un poteau plutôt que sur le toit de l'établissement de santé, doivent être identifiées lors de la préparation des plans de déploiement qui sont partagés avec l'UNICEF pour l'établissement des coûts. D'autres conditions, telles que la saisonnalité, pourront également affecter l'efficacité des déploiements externalisés. Si le Pays doit apporter des variations imprévues aux calendriers de livraison, par exemple lorsque les conditions d'installation et de mise en oeuvre sont retardées ou en cas de force majeure, le Pays doit élaborer un protocole de déviation pour documenter ces cas et les répercussions sur les coûts desdites variations. Le Pays sera responsable de tous ces coûts.

*The Country is also reminded that it is responsible for reception at the port of entry, customs clearance and for provision of a waiver of (or, in the absence of waiver, paying for) any taxes or other duties for each consignment of Cold Chain Equipment. The Country must provide UNICEF in advance with confirmation of such waivers each or payments of taxes and duties, as well as country specific requirements for importation. The Country is advised to pay special attention to proposed delivery modes and schedules agreed with the supplier and its local agent when initiating the deployment and commissioning of goods. Alternative forms of installation such as mounting of solar panels on a pole rather than on the roof of the health facility should be identified during the preparation of deployment plans that are shared with UNICEF for costing. Other conditions such as seasonality could also affect the efficiency of the outsourced deployments. If the Country has to make unplanned variations to the delivery schedules, such as where conditions for installation and implementation are delayed or in cases of force majeure, the Country must develop a deviation protocol to document such cases and any cost implications of such variations. The Country will be responsible for all such costs.*

**Pour l'Alliance Gavi**



Par: \_\_\_\_\_

**Nom** : Amy LaTrielle  
**Fonction** : Director, Fragile & Conflict Countries  
**Date** : 26.01.2022